

፩. ሰለም አገባ

- ፩/ የቁዕኖ ተካሃይ መብት የሚያስገኘ ሥራዎች
በለቤት ወደም መብቱ የተገለፈለት ማንኛውም
ሰው በዘመኑ ይጋብ መሠረት ለጽሁፍ በቁ
ቦግመልከት መብቱን ማስመዝግበ ይችላል::

- ፩/ የሰራተኞች በፌዴራል ተከባይ መብት
የሚያስተና ለሆምችን በዚህ ይንበ መሠረት
የመመዘገበና የፍጠና ለሆምችን ጠብቀ
የማቆጥር ቤትና ይኖረዋል::

፩. የቅዱና ተካማዎች መሰት የሚያስገኘው ሲሆም ተደርገ

የቀኝና ተከኝና መባት የሚያስገኘው ሲሆም
በግብርተለት ጥናት መሠረት ለመዘገበ ይችላለ...

፩/ የዕለታዊ ወይም የቃል ሥራ፣

- ፩/ የመደረሻ፣ የመ-ዘ.ቻና የአዲቶ-ነ.ቻዋና
የመሰሰለ-ት የከ-ተበት ሥራዎች፣

- ፩/ የዕትንጂ፡ የወል፡ የግራፍትስና የከን-አንቀጽ
የመሳሰሉ፡ የወለ-ጥበብ ሥራዎች፤

◊/ የከናዣውትና ተጠሪዎች፤

፩. የፖ.ግ.ግ መመዘኛ ወቻ

ቁዕኖ ተካማች መብት የሚያስገኘ ማንኛውም ሲሆ
ለመዘገበ የሚችለው በአዋጅ አንቀጽ ፩ እየ
የተመለከተኝ መመዘኛውች ለ የግብርና የሚፈልጉ::

ስለም አገባ ማመልከቶ ይዘት

- ፩/ የቅዱና ተካማች መብት የሚያስገኘት ሥራ ለማስ
መገባዎን ለጽሁፍ ተ በቱ የሚቀርብ ማንኛውም
ማመልከቶ የሚከተሉትን መደብ ይኖርበታል:-

- v) የእመልካች መ-ለ-ሰም፡ እና ተናኝ ነገሮች፣

- ለ) አመልካቹ በሥራው ገዢ ያለው የጥቅም
ደረኝታ፣

- ii) የሥራው ጽልግና መግለጫ

- աս) ՔՄԵՓ ՀԵՂԻ

- ս) ԽԵՓ. ՔԴԱՂԷՇՈՒ ՔՆՔԻ

- ፪) የሥራው አመንጻ ስም፣ አድራሻና
ነገሮች፣

- ii) የሥራው አመንጻ በስልዕት የለለ
እንደሆነ የጥተብት ቅጽ!

- ii) ሥራው የታተሙ መሆኑን አለመሆኑ፣

3. Registration

- 1/ The owner of copy right or neighboring right or any person to whom such right is assigned may register his right by applying to the Office in accordance with this Regulation.

- 2/ The Office shall have the responsibility to register works entitling copyright and neighboring rights in accordance with this Regulation and, preserve sample works.

4. Classification of Works Entitling Copyright and Neighboring Rights

Works entitling copyright and neighboring rights may be registered in accordance with the following classifications:

- 1/ literary or oral works;
 - 2/ artistic works such as stage, music and audio visual works;
 - 3/ visual arts such as photographs, drawings, graphics and works of architecture;
 - 4/ computer programs;
 - 5/ sound recordings;
 - 6/ broadcast.

5. Requirements for Registration

Any work entitling copyright and neighboring rights may be registered upon fulfilling the requirements provided for under Article 6 of the Proclamation.

6. Content of Application for Registration

- 1/ Any application to be submitted to the Office for registration of copyright and neighboring rights shall contain the following particulars:

- a) the full name, address and nationality of the applicant;
 - b) nature of the applicant's interest in the work;
 - c) class and description of the work;
 - d) title of the work;
 - e) language of the work;
 - f) name, address and nationality of the author;
 - g) if the author is deceased, the date of his decease;
 - h) whether the work is published or unpublished;

- ቁ) ሥራው የታተሙ ካሸን መጀመሪያ
የታተሙበት ፍጠት የታተሙበት አገር
ለኝ የአገጋሚው-ስም፣እድራሻና ሆኖት፤

ቡ) ሥራው በተከተታይ የታተሙ ካሸን
የታተሙበቻው ፍጠት፤ የታተሙበቻው
አገርች ላኝ የአገጋሚዎች ሲሆን
እድራሻና ሆኖት፤

ቁ) ድሳሱት በቱ በመመራያ የሚውስኑቸው
ለሎች መረጃዎች፡፡

፩/ በዘህር አንቀጽ 30-ሰ አንቀጽ (፭) መሠረት የሚ
ቀርብ ማመልከቶ ካሸራው ፍጠት አገር ከሚከ
ተለት ሰነድች ጋር ተያይዞ መቅረብ አለበት፡፡

፪) የአመልካቹ መታወቂያ ወይም ታስቦት
ከተ፤

፫) አመልካቹ በፊጥ የሰውነት መባት
የተሰጠው አካላ ካሸን ስጋዊ ስውነት
ማግኘቱን የሚያሳይ ሰነድ፤

፬) አንደ አስፈላጊነቱ የውክልና ማስረጃ፤

፭) አመልካቹ የሥራው አመንጻ ካሸሁ
በለመበትነት ያገኘበት ሰነድ፤

፮) በዘህር ደንብ መሠረት የተፈጸመ የአገል
ግሎት ከፍያ ደረሰኝ፤

፯) ድሳሱት በቱ በመመራያ የሚውስኑቸው
ለሎች ሰነድች፡፡

፩/ በዘህር አንቀጽ 30-ሰ አንቀጽ (፭) መሠረት
ከማመልከቶ ጋር ተያይዞ የሚቀርብ ማንኛውም
ሰነድ በአማርኛ ወይም በአንግላዬኛ የተዘጋጀ
ካሸሁ የአማርኛ ወይም የአንግላዬኛ ተርጉሙ
አገር መቅረብ ይኖርበታል፡፡

የምዝገባ ማመልከቶ አቀራረብ

፩/ ማንኛውም የቅዱና ተካማና መባት
ለማስተካከለ የሚቀርብ ማመልከቶ በአማርኛ
ወይም በአንግላዬኛ ቅንቃ ተዘጋጀቶ መቅረብ
ይኖርበታል፡፡

፪/ ማመልከቶቸው ተያያዙ ሰነድ በጽሕሬት በቱ
የፖስታ ወይም የድራ-ገጽ እድራሻ ለአከ
ይችላለ፡፡

፫/ ማመልከቶቸው በፖስታ በቱ በዘህር የሚሰነ ለሆን
የጽሕሬት በቱን ተከከለኛ ሰምና እድራሻ
መግለጫ ይኖርበታል፡፡

፬/ በዘህር አንቀጽ 30-ሰ አንቀጽ (፭) ደንጋ
በጥርጋ ድሳሱት በቱ አስፈላጊ ሆኖ ለማገኘው
አመልካቹ ወይም ወኪሉ በግንባር ኢንዲቀርብ
ለጠይቀ ይችላለ፡፡

- i) year and country of first publication and name, address and nationality of the publisher if the work is published ;
 - j) years and countries of subsequent publications, if any, and names, addresses and nationalities of the publishers;
 - k) other information as determined by directive of the Office.

Any application to be submitted pursuant to sub-article (1) of this Article shall be accompanied with sample of the work and the following documents:

 - a) copy of the identity card or passport of the applicant;
 - b) if the applicant is a legal person, document showing the acquisition of its legal personality;
 - c) power of attorney as may be necessary;
 - d) if the applicant is not the author, document showing that he is a right holder;
 - e) receipt of payment of service fee effected in accordance with this Regulation;
 - f) other documents as determined by directive of the Office.

If Any document attached to an application to be submitted pursuant to sub-article (2) of this Article is not executed in the Amharic or English language, it shall be translated into Amharic or English.

omission of Application

Any application for registration of copyright and neighboring rights shall be submitted in the Amharic or English language.

The application and attached documents may be sent to the Office through its postal or website address.

An application sent through postal service shall clearly state the name and address of the Office.

Notwithstanding the provisions of sub-article (2) of this Article, the Office may, if it finds necessary, request the applicant or his agent to appear in person.

7. Submission of Application

፩. አንድ ማመልከቶ ለአንድ ሥራ በቃ ሰላመሆኑ

- ፩/ ማንኛውም በዚህ ደንብ መሠረት ለጽሁፏት በቱ የሚቀርቡ አንድ ማመልከቶ አንድ ወይም ተዘማሪ መብትን የሚያስገኘ ሥራን በቃ ለማሰዝካገባ መቆረብ ይኖርበታል::
- ፪/ የዚህ አንቀጽ ፩-ሰ አንቀጽ (፳) ደንጋጌ በጥርግ አንድ አንቀጽና ተፈጻሚ የሚመለከት ሥራ በተከታታይ ከፍለው የታተሙ ሥራዎች አንድ ማመልከቶ በቃ በማቅረብ ለመዘግበ ይችላል::

፪. የፋይነት የሚመለከት ሥራ

- ፩/ ድጋጌ በቱ የቀረበለትን ማመልከቶ ተቀብሎ በአዋጅና በዚህ ደንብ የተቀመጥ መመዘኛውን መሠረታዊውን ለማረጋገጥ የፋይነት የሚመለከት ሥራ በአንድ ወር ጊዜ ወሰን አጋጣት አንዲደረግ ለአመልካቸ ወይም ለውሳድ በፊዴራል ያለውቷል::
- ፪/ አመልካቸ ወይም ወሳድ በአንድ ወር ጊዜ ወሰን አጋጣት አንዲደረግ ለማረጋገጥ ከገዢ ማመልከቶው አንድተተው ይቀመራል::
- ፫/ አመልካቸ ወይም ወሳድ በአንድ ወር ጊዜ ወሰን አጋጣት አንዲደረግ ለማረጋገጥ ከገዢ ማመልከቶው አንድተተው ይቀመራል::

፬. የአመልካቸ ቅሌ መሄሳ

- ፩/ ድጋጌ በቱ በሚቀርቡት የቀናና ተዘማሪ መብት የሚያስገኘ ሥራ የሚመለከት ነው የባለቤትነት ማረጋገጫ የሚመለከት ሥራ በአንድ ወር አንድ ወር ጊዜ ወሰን አጋጣት አንዲደረግ ለማረጋገጥ ከገዢ ማመልከቶው አንድተተው ይቀመራል::
- ፪/ አመልካቸ ወሰን ቅሌ መሄሳ ተከከለኝ ሆኖ በፊዴራል የሚመለከት ሥራ በአንድ ወር ጊዜ ወሰን አጋጣት አንዲደረግ ለማረጋገጥ ከገዢ ማመልከቶው አንድተተው ይቀመራል::

፭. የየሚዘግበ የሚመለከት ሥራ በቃ ሰላመሆኑ

- ማመልከቶው የፋይነት መመዘኛውን የሚያጠና ለሆነ ድጋጌ በቱ ቅናና ተዘማሪ መብት የሚያስገኘ ሥራውን በመመዘግበ የየሚዘግበ የሚመለከት ሥራ በቃ ሰላመሆኑ ይሰጣል::

፮. የየሚዘግበ የሚመለከት ሥራ በቃ ሰላመሆኑ

- ፩/ ድጋጌ በቱ የሚሰጣው የቀናና እና ተዘማሪ መብት የሚያስገኘ ሥራ የሚዘግበ የሚመለከት ሥራ::

ሀ) የየሚዘግበ ቁጥር :

- ለ) በዚህ ደንብ አንቀጽ ፩ (፳) ከዚያ ተረ (ሀ) እስከ (ሁ) የተመለከተትን አርጊዜ ነው::

፯. Unity of Application

- 1/ Any one application for registration to be submitted to the Office in accordance with this Regulation shall contain only one work entitling copyright or neighboring rights.
- 2/ Notwithstanding the provisions of sub-article (1) of this Article, series publication works such as encyclopedia may be registered upon submission of only one application.

፩. Formality Examination

- 1/ The Office shall undertake formality examination on the application submitted to it to verify whether the requirements specified in the Proclamation and in this Regulation are fulfilled.
- 2/ Where the Office finds defect on the application submitted to it pursuant to sub-article (1) of this Article, it shall give a written notice to the applicant or his agent to make correction within one month.
- 3/ If the applicant or his agent fails to make correction within one month, the application shall be considered as abandoned.

፪. Affidavit of the Applicant

- 1/ The Office may not undertake substantive examination on the application for registration to proof ownership of the work entitling copyright and neighboring rights; provided, however, that the applicant shall ascertain through affidavit that he is the owner.
- 2/ The applicant shall be criminally liable on the basis of relevant law for a fraud committed if the affidavit given is untrue.

፫. Issuance of Certificate of Registration

The Office shall register a work entitling copyright and neighboring rights and issue certificate of registration if the application fulfills the formality requirements.

፬. Contents and Legal Effect of Certificate of Registration

- 1/ A certificate of registration of work entitling copyright and neighboring rights issued by the Office shall contain:
- the registration number;
 - the particulars specified from paragraphs (a) to (d) of Article 6 (1) of this Regulation;

4) ՊՐԵՄԱՆԻՔՈՒՅ ՓԴ:

ሙ) የምንገባዎችን ቁንና ጥንቃ የሚፈለጉትን
216:

የጊዜ ይህንና::

፩/ የሰነድ በኋላ የሚሰጠው የቀቃና ተዘማሪ
መብት የሚያስገኘ ሥራ የሚገባ የምሳከር
ወረቀት ቅጽሃኝ የበለቤትነት ማስረጃ በሙያን
ደንበኛ::

፩/ የዚህ አንቀጽ ጽዜሰ አንቀጽ (፩) ይጠናል
በኋርጋም የቅድና ተካማና መብት የሚያስገነዝ
ሸራ በዚህ ይጠና መመረት አለመመዝግበ
በአዋጅ መመረት የሚደረግ የቅድና ተካማና
መብቶች ተቦታን አያስቀርባ::

፩. የምክንባ የሚከርስ መረጃዎች የንግድ ስለማቅረብ ቤትና
ሰላምናት

፩/ የቁዕር ተሆኝ መብት የሚያስገኘ ሥራ
የምንገባ የምስክር ወረቀት ጥንቅ የሚፈጥው
ከተሰጠበት ቅን ይምር ለአምስት ዓመታት
ይሆናል::

፩/ ባለሙስ-ቱ በዚህ እንቅጽ የወ-ሰ እንቅጽ (፭)
የተመለከተው የምንገብ የምስክር ወረቀት ያንተ
የሚፈጸበት ገዢ እንደተጠናቀቁ ቅጥሎ ባለት
ስድስት ወረቀት ወሰጥ የምንገብ የምስክር
ወረቀቱን ልደግበ ይችላል::

ይ/ ባለሙስቱ በአዋጅ የተደነገገው የመብት ጥበቃ
ኋይ ይንተ የሚችልበት ዓመት እስከያበቃ ድረሰ
በየአምስት ዓመቱ በተከታታይ የምንግባ
የምስክር ወረቀቶን ላይም ይቻል...

፩/ በዚህ አንቀጽ የዚህ አንቀጽ (፭) በተመለከተው
የኋይ ገዢ ወሰጥ ባለሙስቱ እስራተኞችን
ከፍያ በመፈጸም የዕድገት ጥያቄ ለጽሁፎት
በቱ ክሳሁስ አንቀጽ የምዝገባ የምስክር ወረቀቱ
ይሰራል::

Digitized by srujanika@gmail.com

፩/ የተመዘገበ የቁልና ተዘማሪዎች መብት የሚያስገኘ
ሠራ መብት ለለላ ለው ለተገለፅ መብቱ
የተገለፈለት ለው መብቱ መተገለፅን የሚገልጻ
አግባብ ያለችው ማስረጃዎችን በማያዝ
ለጀመሩት ቤቱ ማመልከቶ ማቅረብና ማሰመዝገቡ
ይችላል::

፩/ መብት የተገለፈለት ስው በዚህ እንቀጽ ጽዜስ
እንቀጽ (፳) መሠረት ከሚቀርብ ማመልከቶ ይር
የአገልግሎት ከፍያ መፈጸሙን የሚያረጋግጣ
ማስረጃ እያደወ ማቅረብ እስበት::

c) date of the application; and

d) date and validity period of the registration.

2/ The certificate of registration of work entitling copyright and neighboring rights issued by the Office shall serve as a *prima facie* evidence of ownership of same.

3/ Notwithstanding the provisions of sub-article (2) of this Article, failure to register any work entitling copyright and neighboring rights pursuant to this Regulation may not affect the protection of copyright and neighboring rights under the Proclamation.

13. Validity Period and Renewal of Certificate of Registration

1/ The certificate of registration of a work entitling copyright and neighboring rights shall be valid for five years from the date of its issuance.

2/ The right holder may renew certificate of registration within six months from the date of expiry of the validity period provided under sub-article (1) of this Article.

3/ The right holder may renew his certificate of registration for five successive years until the protection years provided in the Proclamation expires.

4/ If the right holder fails to apply, upon payment of fee, to the Office for renewal of the certificate of registration within the renewal period provided under sub-article (2) of this Article, the certificate of registration shall be cancelled.

14. Registration of Assignment of Rights

1/ Where a registered work entitling copy right and neighboring rights is assigned, the assignee may submit an application to the Office accompanied with relevant evidences of the assignment and register his rights.

2/ The assignee shall attach evidence of payment of service fees to his application submitted in accordance with sub-article (1) of this Article.

፩/ የሰራተኞች በትርጉሜ መተላለፍ መካገበ
መብቱ በተላለፈለት ስው ስም የምዝገባ የሰነድ
ወረቀት ይሰጣል::

፪. የተመዘገበ ሥራዎች መረጃ ለለመመልከት

፪/ ፍርድ በታች፣ የፖ.ስ.ሪ. የፖ.ስ.ሪ. አገ ተቋማት
ለኋላቸው የመንግሥት ተቋማት የሰራተኞች
በትርጉሜ በመጠየቅ የተመዘገበ የቁቃድ
ተዘማሪ መብት ሥራዎችን በሚመለከት
በጽሁፏት በቱ የተያዘ መረጃዎችን ያለከና; የ
ለመለከቱ ይችላል::

፫/ ማንኛውም ስው ለጽሁፏት በቱ ማመልከቶ
በማቅረብ እንዲ ያለውን ከኋይ በመፈጸም
የተመዘገበ የቁቃድ ተዘማሪ መብት ሥራዎችን
በሚመለከት በጽሁፏት በቱ የተያዘ
መረጃዎችን ለመለከት ይችላል::

፬. የአገልግሎት ከፍያዎች

የሰራተኞች በትርጉሜ አገልግሎቶች
የሚፈጸመው ከኋይ ከዚህ ደንብ ዘር በተያያዘው
መንጠረቻ በተመለከተው መሠረት ይሆናል::

፭. ደንብ የሚገኘበት ገዢ

ይህ ደንብ በ፩፯፬፮ ዓ.ም. ከ.፩.፪.፭. ፲፻፱፳ ዓ.ም.
ክፍል ከዚህ ደንብ ዘር የሚገኘበት ይሆናል::

አዲስ አበባ መጠበቅ ገዢ ቀን ይሰናል ዓ.ም.

ቃይለማርያም ደሳሳይ

የኢትዮጵያ ፌዴራል ዲሞክራሲያዊ
ራስጥ መቀበሌ ማረጋገጫ

3/ The Office shall register the assignment of rights
and issue certificate of registration in the name of
the assignee.

፪. Access to Information of Registered Works

1/ Courts, police and public prosecutor institutions
and other public institutions may have access to
information of registered works entitling copyright
and neighboring rights free of charge by requesting
the Office through written communication.

2/ Any person may have access to information of
registered works entitling copyright and
neighboring rights by applying to the Office and
upon payment of the prescribed fee.

፫. Service Fees

The service fees to be charged by the Office shall be as
prescribed by Schedule attached to this Regulation.

፭. Effective Date

Thus Regulation shall enter into force on the date of
publication in the Federal Negarit Gazette.

Done at Addis Ababa, this 28th day of March, 2014.

HAILEMARIAM DESSALEGN

PRIME MINISTER OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

የአገልግሎት ከፍ.ቁ. መንጠረዥ

ተ.ቁ	የአገልግሎት ንብረት	የከፍ.ቁ. መጠገኗ በዚህ	
		ለግለሰቦች	ለድርጅቶች
፩	ለምዝገባ ጥያቄ ማመልከት	፭፻፭	፭፻፭፭
፪	ለምዝገባ ማመልከት እርማት	፭፻፭	፭፻፭፭
፫	የምዝገባ ደረሰነት	፭፻፭	፭፻፭፭
፬	የመስት መተገለፅ ምዝገባ	፭፻	፭፻፭፭
፭	የተመዘገበ መረጃ መረጃ ለመመልከት	፭፻	፭፻፭፭

SCHEDULE OF SERVICE FEES

No.	Types of Service	Amount of Fees in Birr	
		Individual	Firm
1	Application for Registration	250	315
2	Correction of Application	250	315
3	Renewal of Registration	250	315
4	Registration of Assignment of Rights	300	375
5	Access to Information of Registered Rorts	100	125